



The Gonzales Way

How we raise happy, healthy, successful children

<http://www.gonzalesca.gov>





2019 RWJF Culture of Health Prize Winner
Gonzales, California



Notice:

No Traffic Control on 5th Street Bridge on school holidays, during rain and other storm events

Aviso:

Las medidas de control de tráfico en Fifth Street y Highway 101 no estarán en efecto durante vacaciones escolares, la lluvia y otras tormentas



For more information contact/Para obtener más información:
Patrick Dobbins, Public Works Director/City Engineer at
PDobbins@ci.Gonzales.ca.us
or 831-675-5000



Happy Holly-Days!

CITY OF GONZALES HOLIDAY BUSINESS OFFICE CLOSURES

*All City of Gonzales Business Offices will be Closed
December 23-27, 2019 and
January 1, 2020*



- Reduzca el estigma asociado con la enfermedad mental
- Aprenda a identificar las señales y los síntomas de la enfermedad mental
- Aprenda como ayudar a un adolescente que está pasando por enfermedad mental

Escuela de Gonzales para Adultos y el Departamento de
Salud Mental del Condado de Monterey Presente:
Capacitación en ESPAÑOL de 8-Horas en Primeros Auxilios para la
Salud Mental de los Jóvenes
12 y 13 de diciembre, 2019 8:30 am - 12:30 pm
Centro de Padres, Salón C 401 Fourth Street, Gonzales

Para reservar su espacio contacte a:
Odisea Hernández al
(831) 675-1081 X 2649
o por correo electrónico a
adulted@gonzales.k12.ca.us

Gonzales Police Department Vacation Watch Program

- FREE to all Gonzales residents & businesses
- Pick up “House Watch” request form at Gonzales Police Department (109 Fourth Street) or
- Download on City of Gonzales Website: <https://gonzalesca.gov/services/police/police-dept-documents>
- Officers will keep an eye on your property while you are away and notify you in the event something is suspicious or out of the ordinary





GONZALES FAMILIES: VACATIONS ARE WONDERFUL,

**BUT GRADUATION
IS EVEN BETTER**



Winter Break is December 19, 2019-January 10, 2020

Please make sure your student attends ALL required days of school.

Let's work together for the future of our students!



FAMILIAS GONZALES: LAS VACACIONES SON MARAVILLOSAS,



**PERO GRADUARSE
LO ES AÚN MAS**

Las vacaciones de invierno serán del 19 de diciembre del 2019 al 10 de Enero de 2020. Por favor asegúrese de que su estudiante asista TODOS los días requeridos por la escuela. Trabajemos juntos por el futuro de nuestros estudiantes.

City of Gonzales Youth Basketball/Baloncesto Juvenil

Boys & Girls: Ages 3-14/Niños y Niñas: Edades 3-14
\$65 Gonzales Residents/\$65 Residentes de Gonzales
\$81.25 Non-Residents/\$81.25 Non Residentes

Price increase by \$10 after December 31st, 2019

La cuota aumentara \$10 despues de el 31 de diciembre del 2019

Starts January 13 –March 7th/Empieza 13 de Enero - 7 de Marzo

Preschool Games (ages 3-4) are FRIDAY NIGHTS

Los juegos de preescolar (edades 3-4) son VIERNES por la noche

ALL Other Age Games are on SATURDAYS

Todos los otros Juegos son los SABADOS

FAIRVIEW MIDDLE SCHOOL GYM



GONZALES POLICE DEPARTMENT

OPERATION HOLIDAY JOY

Sponsor a child from the Community Gift Tree

Toys & Clothing for children • Newborn – 17 years old

PARTICIPATING IS EASY

Choose a gift wish tag from the Community Gift Tree inside the Gonzales Police Department lobby:

109 Fourth St. Gonzales Ca. 93926

Bring new UNWRAPPED gift to the Department by December 20, 2019
During business hours Monday – Friday 8:00 a .m.-5:00 p.m.



Spread the Warmth!

DEPARTAMENTO DE POLICÍA DE GONZALES

OPERACIÓN ALEGRÍA DE DIAS FESTIVOS

Apadrina a un niño del árbol de regalos de la comunidad
Juguetes y ropa para niños · Recién nacido - 17 años



PARTICIPAR ES FÁCIL

Elija una etiqueta de regalo del Árbol de regalos de la comunidad dentro del Departamento de Policía de Gonzales:

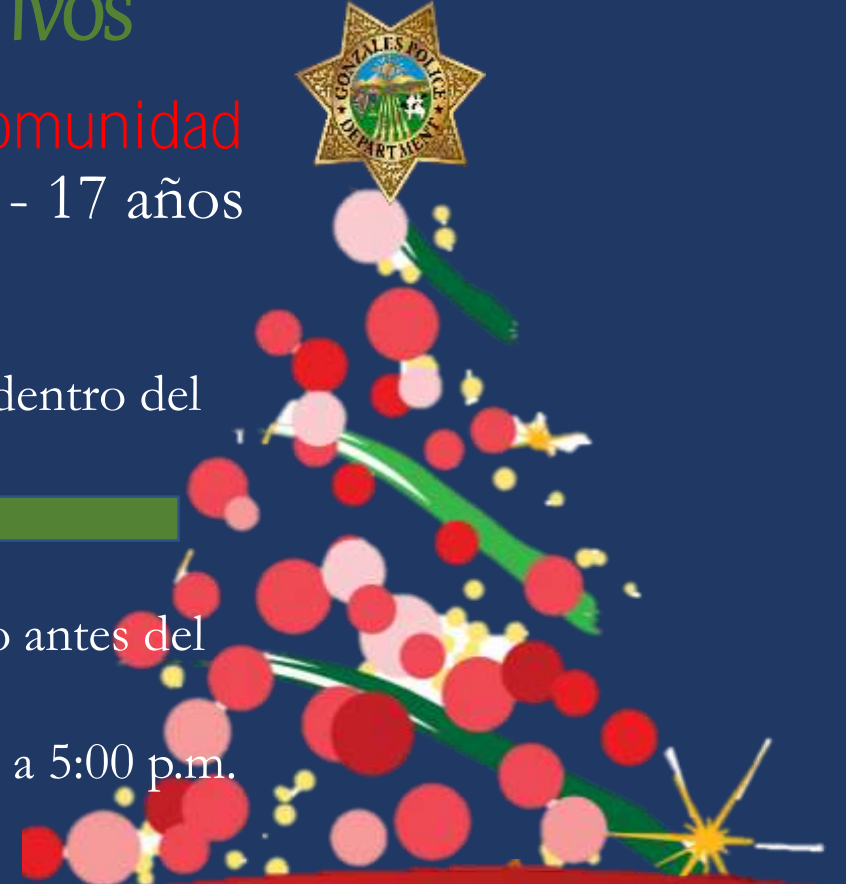
109 Fourth St. Gonzales Ca. 93926

Traiga un nuevo regalo SIN EMBALAJE al Departamento antes del
20 de diciembre de 2019

Durante el horario comercial de lunes a viernes de 8:00 a.m. a 5:00 p.m.



Spread the Warmth!



City of Gonzales ~ 675-5000

CAMPAMENTO

Edades 4 - 13

7:30AM - 5:30PM ~ Vosti Recreation Center
¡Se requiere preinscripción!



Se ofrecerá campamento durante los siguientes días:

11 de octubre, 2019 - No hay clases- día de desarrollo del personal ~ \$10

14 de octubre, 2019 - No hay clases~ \$10

25-27 de noviembre, 2019 - receso de acción de gracias ~ \$30

19-20 de diciembre, 2019 - vacaciones de invierno Semana 1 ~ \$20

diciembre 23, 26 & 27 - vacaciones de invierno Semana 2 ~ \$30

30, 31 de diciembre, 2 & 3 de enero, 2020 - vacaciones de invierno Semana 3 ~ \$40

6 - 10 de enero, 2020 - vacaciones de invierno Semana 4 ~ \$50

10 de febrero, 2020 - No hay clases - El cumpleaños de Lincoln~ \$10

14 de febrero, 2020 - No hay clases - día de desarrollo del personal ~ \$10

30 de marzo, 2020 - No hay clases - Día de Cesar Chávez ~ \$10

13-17 de abril, 2020 - vacaciones de primavera ~ \$50

NO habrá campamento en los siguientes días:

Día de los veteranos, Día de Acción de Gracias, El viernes después del día de Acción de Gracias, Nochebuena, Día de Navidad, Día de Año Nuevo, Día de Martin Luther King Jr., Día de Presidentes, Viernes Santo y Día Conmemorativo.

* **¡Actividades incluyen artesanía, juegos de grupo, juegos de mesa, STEM, actividades al aire libre, música, lectura y mas!**

* **Los participantes deben traer su propio almuerzo y snack.**

City of Gonzales ~ 675-5000

NO SCHOOL DAY CAMPS

Ages 4 - 13

7:30AM - 5:30PM ~ Vosti Recreation Center
Pre Registration is required!



No School Day Camp will be offered on the following days:

October 11, 2019 - No School - Staff Development Day ~ \$10

October 14, 2019 - No School ~ \$10

November 25-27, 2019 - Thanksgiving Break ~ \$30

December 19-20, 2019 - Winter Break Week 1 ~ \$20

December 23, 26 & 27 - Winter Break Week 2 ~ \$30

December 30, 31, January 2 & 3, 2020 - Winter Break Week 3 ~ \$40

January 6 - 10, 2020 - Winter Break Week 4 ~ \$50

February 10, 2020 - No School - Lincoln's Birthday ~ \$10

February 14, 2020 - No School - Staff Development Day ~ \$10

March 30, 2020 - No School - Cesar Chavez Day ~ \$10

April 13-17, 2020 - Spring Break ~ \$50

There will NOT be camp on the following days:

Veteran's Day, Thanksgiving Day, Friday After Thanksgiving, Christmas Eve, Christmas Day, New Year's Day, Martin Luther King Jr., Presidents Day, Good Friday & Memorial Day

***Camp Activities include crafts, group games, board games, STEM, outdoor activities, music, reading fun & more!**

* **Participants are required to provide their own lunch and snacks.**

PRÓXIMA
VACACIONE

NEXT
HOLIDAY

Cold & Flu Season is Here!



Many Insurance
Plans Cover the
Seasonal Flu
Vaccine
for FREE!

Ask your Doctor or
Neighborhood Pharmacist
TODAY!

Candlelight Service



Community Presbyterian Church: Corner of 4th & Day Streets
December 24, 2019 6:00 PM



Tri-Cities Disposal & Recycling
(888) 678-6798



Free Large Item Collection Service in Gonzales, Greenfield & Soledad

Tri-Cities Disposal & Recycling
By Appointment

1-888-678-6798

<http://www.tri-citiesdisposal.com/>



Servicio Gratuito de Colección de Artículos Grandes
Con cita en Gonzales, Greenfield & Soledad



Mechanics Bank & Gonzales Chamber of Commerce Community Church Food Pantry 2019 Holiday Donations Shopping List



Mechanics Bank y Cámara de Comercio de Gonzales Despensa de Comida de la Iglesia Comunitaria Lista de Compras de Donaciones Navideñas 2019

- | | | | |
|-----------------------------------|-----------------------|---|-----------------------|
| • Applesauce | Canned Chicken/Tuna | • El Puré de Manzana | Pollo/Atún Enlatado |
| • Cooking Oil
(olive/canola) | Dried or Canned Fruit | • Aceite de Cocina
(oliva/canola) | Fruta Seca o Enlatada |
| • Pasta & Macaroni | Spaghetti Sauce | • Pasta y Macarrones | Salsa de Espagueti |
| • Soup, Stew, Chili | Canned Beans | • Sopa, Estofado, Chili | Frijoles Enlatados |
| • Canned Vegetables | Peanut Butter | • Vegetales Enlatados | Crema de Cacahuete |
| • Crackers (whole grain are best) | | • Galletas (los granos enteros son los mejores) | |
| • Granola Bars | | • Barras de Granola | |
| • Boxed Rice & Noodle Meals | | • Arroz en Caja y Comidas de Fideos | |
| • Whole-grain Cereal/Oatmeal | | • Cereales Integrales/Avena | |

Bring your donation of non-perishable food items to the bin at Mechanics Bank in Gonzales (400 Alta Street)

Traiga su donación de alimentos no perecederos a la papelera en Banco de Mecánicos en Gonzales (400 Alta Street)



Saint Theodore's Services

Christmas/Navidad

Martes/Tuesday 24

5:30 PM English with Children's Play

8:00 PM Bilingual Christmas Mass

Miercoles/Wednesday 25 CHRISTMAS DAY

10:30 AM (English) 12:00 PM (Español)

New Year/Año Nuevo

Martes/Tuesday 31 diciembre/December

6:30 PM (Bilingual)

Miercoles/Wednesday 1 enero/January

10:30 AM (English)

12:00 PM (Español)



For More Information
Para Más Información

Maria Flores
831-214-2591

Vicky Yebra
831-229-5575

Support Group for Parents of Children with Developmental Disabilities

Empowerment workshops to inform the community about special education, mental health, legal, and other types of services for families

Next Meeting: January 3, 2020

Time: 6:00 p.m. – 8:00 p.m.

Location: Fairview Middle School Parent Resource Center C
401 Fourth Street, Gonzales

Grupo de Apoyo para Padres de Niños Discapacitados de Desarrollo

Los talleres de empoderamiento son para informar a la comunidad sobre educación especial, salud mental, servicios legales, y diferentes tipos de servicios para familias

Próxima Reunión: 3 de enero 2020

Horario: 6:00 p.m. – 8:00 p.m.

Lugar: Fairview Middle School Centro de Recursos Para Padres C
401 Fourth Street, Gonzales

Enough said.



No se diga más.

What Matters to You? ¿Qué te Importa a Ti?

- Schools? Transportation? Hospitals? Data from the @uscensusbureau help inform planning efforts for all these important community resources. To learn how census data impact you and your community, visit 2020census.gov. #2020Census
- ¿Escuelas? ¿Transporte? Hospitales? Los datos de @uscensusbureau ayudan a informar los esfuerzos de planificación para todos estos importantes recursos comunitarios. Para saber cómo los datos del censo te afectan a ti y a tu comunidad, visita 2020census.gov. #2020Census



United States®
Census
2020

Connect with
@uscensusbureau



2019/2020 GUSD "Cafecitos"

Parents Coffee Meeting

Reunión para Padres

Meet w/ School Staff Each Month At Your Child's School
Conocé con personal de la escuela cada mes en la escuela de su hijo

FAIRVIEW @ 8:30 AM IN THE LIBRARY/En la Biblioteca (second Tuesday/segundo martes)

Next Meeting: Tuesday, December 10

Próxima Reunión: martes, 10 de diciembre

GONZALES HIGH SCHOOL @ 8:30 AM IN THE LIBRARY/En la Biblioteca

(fourth Friday/cuarto viernes) No meeting in January/No reunión en enero

Next Meeting: Thursday, December 12

Próxima Reunión: jueves, 12 de diciembre

LA GLORIA @ 8:30 AM IN THE MEETING ROOM/En el Salón de Reuniones

(first Friday/primer viernes) No meeting in January/No reunión en enero

Next Meeting: Friday, December 6

Próxima Reunión: viernes, 6 de diciembre



Monterey County Free Libraries Winter Recess



**Gonzales Library Closed
December 24-January 1**

**The Gonzales Library will Reopen on
Thursday, January 2, 2020**



Dispose of **ALL** of these for **FREE**
Reciclaje gratuito todos los días

**@ Johnson Canyon Landfill
& Recycle Center
in Gonzales**





Be part of the discussion—Get involved!
Sea parte de la discusión—¡Participe!

Gonzales City Council Meetings
6:00 PM City Council Chambers
Juntas del Concilio de Gonzales
6:00 PM Cámara del Concilio
117 Fourth Street

Upcoming Meetings/Próximas Juntas:
Monday, January 6, 2020
Lunes 6 de enero, 2020

Regular meetings are first (1st) and third (3rd) Mondays
Las juntas regulares son el primero (1er) y el tercero (3er) lunes

Gonzales Little League 2020

Baseball Registration Dates/Dias de Registraci3n Para Beisbol
@Starbucks, Gonzales



T-ball/Farm
\$55 before January/\$65 after
T-ball 4-5 yrs.
Farm 5-8 yrs.

Minors/Majors/Intermediate
\$100 before January/\$110 after
Minors 8-11 yrs.
Majors 10-12 yrs.
Intermediate 50/70 11-13 yrs.

50/70/Juniors
\$115 before January/\$125 after
Juniors 13-14 yrs.

Parent/Guardian Must Bring:

- Birth Certificate
- 3 forms proving local residency *or* document supporting local school enrollment



Facebook:

Gonzales Little League-California District 9

Instagram: gonzales_little_league

10 AM-1 PM Saturday, December 14/, s3bado 14 de diciembre
10 AM-1 PM Sunday, January 5/domingo, 5 de enero

Questions/Preguntas: Fidel Gudino 831-595-6690

Gonzales_LittleLeague@yahoo.com



The Gonzales Volunteer Fire Department Presents:

FREE Blood Pressure Checks For All Residents
Chequeos GRATIS de Presión Arterial A Todos los Residentes

- **Every Saturday Morning**
Todos los sábados por la mañana

- **9:00 AM to 10:00 AM**
- **Gonzales Fire Station**

En la Estación de Bomberos de Gonzales

- **325 Center Street**



If the door is open come on in! If the door is closed, we are on a call—try us next week.

¡Si las puertas están abiertas, por favor entre!

Si las puertas están cerradas eso significa que estamos en una emergencia y no estaremos disponibles.



**Alcoholics
Anonymous
Now Meeting**

Mondays @ 7:00 PM

Apostolic Assembly

405 Seventh Street, Gonzales



●●● **cypressgonzales**

**Welcomes all to a:
Family Christmas Service
& Cookie Exchange
Sunday, December 22, 2019
10:00-11:30 AM
@ Fairview Gymnasium**

- Children Welcome!
- Christmas Hymns
- Bring Cookies for Exchange

More Information: 831-402-8926
mark@cypresschurch.org

Christmas Tree Recycling

Starting **January 6th** through **January 17th**, single family residences can place their Christmas trees curbside on your normal collection day and we will collect them.

Since the trees are going to be recycled, the trees must meet these guidelines:

- No flocked trees
- Trees less than 6 feet don't need to be cut
- No tinsel or decorations
- No stands & all metal must be removed

At any time, you can cut your tree and put it in your yard waste cart, as long as it has the base and tinsel removed and it is not flocked.

Reciclaje de Árboles de Navidad

*Comenzando el **6 de enero** hasta el **17 de enero**, casas residenciales podrán poner su árbol de Navidad en la banqueta de su residencia y será recogido.*

Ya que los árboles serán reciclados tiene que seguir estas indicaciones:

- No arboles con nieve artificial
- Árboles menos de 6 pies no necesitan ser cortados
- Ningún tipo de decoración
- No bases de arboles y todo metal tendrá que ser removido

También puede cortar su árbol y ponerlo en su bote de desperdicios de jardín cuando lo quiera reciclar pero primero tiene que quitarle la base y toda decoración.



Tri-Cities Disposal & Recycling
(888) 678-6798





Reminder:

Your City of Gonzales
Utility Payment is Due!



Recordatorio:

¡El pago de la utilidad
de la Ciudad de
Gonzales se debe!



November/noviembre

UTILITY BILLING/CUENTA DE UTILIDADES

Avoid Extra Fees & Water Shut-off!

¡Evitar las Tarifas Adicionales y el Cierre de Agua!

BILLS ARE DUE ON/FECHA DE VENCIMIENTO

December 20/20 de diciembre

LAST DAY TO PAY/ULTIMO DIA PARA PAGAR

January 7/7 de enero

SHUT OFF OCCURS ON/FECHA DE DESCONECTAR EL AGUA

January 8/8 de enero

Pay your utility bill by credit card online, on your smartphone, or your tablet device
Pague su factura de utilidades con tarjeta de crédito en línea,
en su teléfono inteligente o su tableta.

<http://www.municipalonlinepayments.com/gonzalesca>

Gonzales Community Church Food Pantry

With Support from the Gonzales Lions Club

Gonzales Community Church Despensa de Comida



One Table/Una Mesa

Second, Third & Fourth Saturdays

10 AM to 11 AM

Segundo, Tercero y Cuarto Sábados

Community Church Ed. Building @ 4th & Day Streets

Community Church Edificio de Educación @ Calles 4 y Day



Gonzales Community Church With The Salvation Army

Clothing Closet is Open
THURSDAYS and THIRD SATURDAY
8:30 – 10:30 AM

Armario de Ropa Está Abierto
JUEVES Y TERCER SÁBADO

Community Church Ed. Building @ 4th & Day Streets
Community Church edificio de educación @ Calles 4 y Day

Gonzales Service Club Meetings



Gonzales Lions Club
Fowler Hall 340 Day Street @
Gonzales Community Presbyterian Church
Meetings: 2nd & 4th Thursdays
6:00 PM



Gonzales Rotary Club
Meets Weekly @
Mechanics Bank Community Room
on Mondays 12:10 PM



Gonzales American Legion
Post 81 & Auxiliary
Meets the Third Wednesday 7:00 PM
American Legion Hall
419 Fifth Street

Gonzales
Chamber
of Commerce

Meets Every 2nd Thursday
Of the Month:
7:30 AM at Mechanics Bank Conference Room